

AMSTERDAM.

AMSTERDAM.

JEUDI, le 31 Janvier 1811.

DONDERDAG, den 31 van Louwmaand, 1811. N<sup>o</sup>. 31.

N T E R I E U R

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

AMSTERDAM, le 30 Janvier.  
Le docteur Goldsmid, chargé de l'opération de vaccine pour l'institut de la vaccine des Israélites de cette ville, a augmenté le nombre de ses vaccinations, nous avons fait part dans les années précédentes, en 1810, pour l'institut précité, par un nombre de personnes, et en son particulier, de 81 personnes. Le nombre des personnes déjà vaccinées par ce médecin se monte, l'année 1810 y comprise, à 3004.

AMSTERDAM, den 30 van Louwmaand.  
De docteur Goldsmid, belast met de uitvoering der vaccine voor het institut der koepok-inenting der Hoogdutchsche Israëlieten binnen deze stad, heeft het getal der door hem ge vaccineeerden, waarvan wij in de vorige jaren hebben gewag gemaakt, gedurende het jaar 1810, vermeerderd, voor het voormeld institut, met een getal van 271, en in zijn particulier, met 81 personen. Het geheel getal der reeds door gemelden geneesheer ge vaccineeerde personen, het jaar 1810, mede gerekend, belooft dus reeds 3004.

Le directeur principal des douanes impériales de Hollande, prévient les personnes qui se sont ou seraient dans l'intention de s'adresser à lui, pour obtenir des pensions à raison de leurs services dans les anciennes douanes de ce pays, soit pour des affaires de douanes maintenant supprimées, que ces personnes ne doivent pas lui non plus qu'aux autres directeurs impériaux, de quelque nature et de quelque étendue qu'elles soient, et ceux qui désirent en obtenir, éviteront de se adresser au circuit superflu en adressant directement leurs demandes, pour ce qui concerne la direction d'Amsterdam, à M. de la Jonckheere; celle de Rotterdam, à M. de Goffroy; celle de Dordrecht, à M. de Goffroy; celle d'Emden, à M. de Goffroy.

De rekwestmeester, hoofd-directeur der keizerlijke douanen in Holland, berigt aan degenen, welke zich bij hem geaddresséerd hebben, hiet zij om pensioenen te erlangen, naar gelang van hunne diensten bij de voormalige douanen dezes lands, of wel voor zaken, betrekkelijk gemelde thans afgeschafte douanen, dat deze zaken hem niet betreffen.

Les directeurs dont les noms et demeures viennent d'être publiés sont aussi les chefs immédiats de tous les employés préposés dans leurs directions respectives. Les lettres adressées tant au directeur principal qu'aux autres directeurs devront être affranchies, à moins qu'elles ne soient timbrées ou contresignées d'une autorité publique.

Ook is hij niet degenen, welke tot de posten bij de keizerlijke douanen, van welken aard en rang ook, aanstellingen doet, zul lende degenen, welke er begeren te bekomen, ophoudingen benevens een overtoolligen omweg voorkomen, door onmidd delijk hunne verzoeken in te leveren, voor zoo veel de directie van Amsterdam betreft, aan den heer de la Jonckheere; die van Rotterdam, bij den heer Clerget; die van Dordrecht, bij den heer Goffroy; die van Emden, bij den heer Duclerc.

PARIS, le 26 Janvier.  
DÉCRETS IMPÉRIAUX.  
Décret de S. M., rendu au palais des Tuileries le 24 Janvier 1811, M. Vergès, conseiller en la cour de cassation, a été nommé pour procéder à l'installation des cours des douanes.

De directeurs, welker namen en woonplaatsen hier voer zijn gemeld, zijn insgelijks de onmiddelijke hoofden van alle de geëmpléceerden en beambten in hunne respectieve directien. De zoo aan den hoofd-directeur als aan de vier directeurs te zenden adressen zullen moeten worden gefrankeerd, ten ware dezelve met het stempel of merk van eene openbare magt mogten voorzien zijn.

Décret de S. M., rendu au palais des Tuileries le 24 Janvier 1811, contient les dispositions suivantes:  
L'installation des tribunaux ordinaires des douanes sera placée le ressort de chaque cour prévôtale par l'assesseur de la cour, placé le premier dans l'ordre de la nomination.

PARYS, den 26 van Louwmaand.  
KEIZERLIJKE DECRETEN.

Décret de S. M., rendu au palais des Tuileries le 24 Janvier 1811, M. van Bienen, premier-adjoint au maire de la ville d'Amsterdam, a été nommé maire de ladite ville en remplacement de M. van de Poll, nommé sénateur.

Bij decreet van Z. M., gegeven in het paleis der Tuileries, den 24sten van louwmaand 1811, is de heer Vergès, raadsheer in het hof van cassatie, benoemd om de prevotale gerechtshoven der douanen te installeren.

Décret de S. M., rendu au palais des Tuileries le 24 Janvier 1811, M. Jean-Philippe-Marguerite Lescure fils, a été nommé membre du conseil de préfecture du département de l'Aveyron, en remplacement de M. Lescure père, sénateur.

Een decreet van Z. M., gegeven in het paleis der Tuileries, den 24sten van louwmaand 1811, behelst de volgende bepalingen:  
De installatie der gewone gerechtshoven der douanen zal, in het ressort van ieder prevotaal gerechtshof geschieden door den assessor van gezegd hof, die in de orde van benoeming het eerst geplaatst is.

Décret de S. M., rendu au palais des Tuileries le 24 Janvier 1811, le chevalier Renter et MM. François, maire de la ville de Dickrich, et Louis-François-Albert-Hubert de Hontheim, ont été nommés membres du conseil de préfecture du département des Forêts.

Bij decreet van Z. M., gegeven in het paleis der Tuileries, den 24sten van louwmaand 1811, is de heer van Bienen, eerste-adjoint van den maire der stad Amsterdam, benoemd tot maire van gezegde stad, en zulks in de plaats van den heer van de Poll, benoemd tot senator.

Décret de S. M., rendu au palais des Tuileries le 24 Janvier 1811, M. Charles de Beaumont fils, propriétaire, a été nommé membre du conseil-général du département de la Loire, en remplacement de M. de Beaumont père, sénateur.

Bij decreet van Z. M., gegeven in het paleis der Tuileries, den 24sten van louwmaand 1811, is de heer Jean-Philippe-Marguerite Lescure, de zoon, benoemd tot lid van den raad van prefektuur van het departement van de Aveyron, in plaats van den heer Lescure, deszelfs vader, uit dien post ontslagen.

(Moniteur.)

Bij decreet van Z. M., gegeven in het paleis der Tuileries, den 24sten van louwmaand 1811, zijn de ridder Renter, uitgedien de heer François, maire van Dickrich, en de heer Louis-François-Albert-Hubert de Hontheim, benoemd tot leden van den raad van prefektuur in het departement des Forêts.

Le journal anglais the Courier du 16 de ce mois contient le suivant:  
dit-on, suivi l'exemple des provinces espagnoles abandonné la mère-patrie. Il n'y a pas de doute que ne s'étende dans toute l'Amérique-Méridionale. Cet état, en le considérant seulement sous le rapport de la guerre, ne saurait être préjudiciable à l'ancienne Espagne, à engager les Espagnols à faire usage de leurs ressources, à encourager l'agriculture, les manufactures, les branches de commerce, qui n'ont été que trop négligées, et l'ont rendue, dans la réalité, le pays le plus pauvre de l'Europe.

Bij decreet van Z. M., gegeven in het paleis der Tuileries, den 24sten van louwmaand 1811, is de heer Charles de Beaumont, de zoon, grand-eigenaar, benoemd tot lid van den algemeenen raad van het departement d'Indre en Loire, en zulks in de plaats van den heer de Beaumont, deszelfs vader, uit dien post ontslagen.

Het engelsch dagblad the Courier, van den 16den dezer, behelst het volgend artikel:

Mexico heeft, zoo men zegt, het voorbeeld der spaansche provincien gevolgd, welke het moederland hebben verlaten. Er is geen twyfel, of de brand zal tot geheel Zuid-Amerika overslaan. Wanneer men deze gebeurtenis enkel uit het oogpunt van het belang beschouwt, kan dezelve aan oud Spanje niet schadelijk zijn, zoo dezelve de Spanjaarden kan overhalen, om van hunne binnenlandische hulpmiddelen gebruik te maken, den landbouw te ondersteunen, mitsgaders de fabrieken en alle handels-takken, aan te kweeken, welke maar al te zeer aan den handel der kostbare metalen zijn opgeofferd geworden, die oud Spanje verarmd en het wezenlijk tot het ellendigst land van Europa gemaakt hebben.

STOCKHOLM, le 8 Janvier.

L'arrivée de S. A. la princesse royale de Suède dans cette capitale, a été annoncée aux habitans avant-hier à 9 heures et demie du soir par 256 coups de canon.

(Moniteur.)

M É L A N G E S.

Quelques notices sur les Wechabites.

C'est du sein de l'Arabie qu'est sortie la religion qui domine aujourd'hui sur tout l'occident de l'Asie, une partie de l'Afrique et de l'Europe. Il semblerait donc que l'influence du climat, l'isolement où cette contrée se trouve du reste du Monde et ses mœurs particulières, offrent à faire adopter des dogmes religieux une facilité qu'on ne trouve pas ailleurs. Qui ne connaît la rapidité avec laquelle l'islamisme se répandit et l'ascendant qu'il prit sur les peuples en peu de tems? Devenu à-la-fois système politique et institution divine, n'a-t-il pas soumis en quelques années les esprits par l'enthousiasme et les volontés par la crainte? et sans les changemens ou plutôt les altérations que le tems a dû apporter à sa simplicité primitive, peut-être régnerait-il encore avec autant d'empire qu'il y a dix siècles.

Mais l'affaiblissement de la croyance, d'autres doctrines, le progrès de nouvelles idées, nous n'osons pas dire des lumières dans ces contrées, l'ambition des grands, ont successivement introduit dans la religion de Mahomet des pratiques, des cérémonies qui ne se trouvent point autorisées par l'Alcoran; c'est à réformer ces innovations, à épurer la foi, que les vrais croyans tiennent du ciel, que se disent destinés les Wahabis, obscurs encore il y a un demi-siècle, et maîtres aujourd'hui de toute l'Arabie. L'Europe a retenti du bruit de leurs conquêtes: on a vu avec étonnement une tribu à peine connue s'élever contre la doctrine et la religion reçue dans l'empire des sultans; des chefs nouveaux faire des progrès rapides et repousser les forces envoyées contre eux; enfin, les Wahabis s'emparer de la Mecque, et par là ôter au monarque ottoman le premier des titres qui le rehaussent aux yeux des sectateurs du prophète. Mais les circonstances qui ont préparé ou accompagné ces événemens remarquables sont restées presque étrangères à l'Europe; les nouvelles publiques seules nous ont quelquefois entretenus des entreprises et du succès de ces enthousiastes; l'incertitude de leur destinée, le peu d'intérêt que l'on prenait à des expéditions qui n'annonçaient que des résultats temporaires, devoient en faire rechercher la cause de ces mouvemens, concentrés d'ailleurs long-tems dans une province de l'Arabie. Mais à présent que les Wahabis dominent à Mascati, à Gedda, à la Mecque, à Medine, qu'ils ont une capitale et des villes considérables des chefs habiles et aguerris, que leur doctrine peut amener un changement considérable, et peut être une domination séparée et indépendante de celle de Constantinople; maintenant que les communications de l'Inde par terre en Europe, que le commerce de l'Arabie et celui du golfe Persique peuvent recevoir des atteintes ou une protection utile de cette nouvelle puissance, il y a un double motif d'en connaître l'origine et la nature, afin de prévoir, s'ils est possible, ce qu'on en peut craindre ou espérer pour le reste du Monde, et sur-tout pour l'Europe.

Comme tous les sectaires, les Wahabis ont eu de faibles commencemens; mais l'enthousiasme, la nouveauté, la sévérité de mœurs qu'affecte toute nouvelle religion, leur donnèrent bientôt de l'influence et un grand nombre de partisans. Jusqu'alors l'arme de la parole fut la seule qu'ils employèrent; mais ils eurent un chef militaire qui les conduisit aux combats, et offrit aux peuples la mort ou la soumission à leur foi. Exigés ainsi en réformateurs de la croyance, sobres, patients, soumis jusqu'au dernier terme de l'esclavage à l'autorité supérieure, ils eurent de grands avantages sur les gouverneurs ottomans, qu'ils traitèrent d'ennemis de la vraie foi et de disciples de l'idolâtrie.

Cet aperçu nous montre deux rapports dans ce nouveau peuple; sous l'un, c'est une secte religieuse; sous l'autre, une puissance qui a des forces considérables, et de nombreux sujets. Jetons un coup-d'œil sur chacun d'eux; cet examen nous mettra à même d'apprécier l'intérêt que ce peuple doit inspirer.

Comme secte, les Wahabis n'existaient pas il y a un demi-siècle. Elle fut fondée par un scheick nommé scheick-Mohammed. Les Arabes le font descendre d'Abdel-Wahab, fils de Soliman; telle est l'origine du nom de Wahabis qu'ils portent. Une tradition répandue parmi eux, veut que ce Soliman qui était un pauvre Arabe d'une petite tribu du désert, ait rêvé qu'une flamme qu'il voyait sortir de son corps, se réandait dans la campagne et consumait sur son passage les tentes du désert et les habitations des villes. Soliman effrayé de ce songe, en demanda l'explication aux scheicks de sa tri-

STOCKHOLM, den 8 van Louwmaand.

De aankomst van hare hoogheid de kroonprinses van in deze hoofdstad is, eergister, des avonds ten half door 256 kanonschoten aangekondigd geworden.

M E N G E L I N G E

Leits over de Wahabis of Wechabieten.

Uit den boezem van Arabie sproot de godsdienst, welk het geheel westelijk gedeelte van Azie, mitgaders een van Afrika en van Europa beheerscht. Het zou derken voorkomen, als of de invloed der luchtgesteldheitscheiding, waarin dat land zich van de overige gedeeltes bevindt, en deszelfs bijzondere zeden, eene godheid aanbieden, om godsdienstige stellingen te doen, die men niet ligtelijk elders vindt. Wie kent de anel met dewelke het islamismus zich verspreidde, en het hetwelk hetzelfde in korten tijd op de volken verkreeg, hetwelk tot staatkundig stelsel en als goddelijke instelling men heeft hetzelfde in weinige jaren de gemiddelde drijvers en den wilden vrees bemagtigd, en, onder anderen, welke de tijd in de eerste eeuwen van de christenheid heeft moeten te weeg brengen, tot hetzelfde mischiel, even zoo oppermagtig regeren als over tien eeuwen.

Maar de verzwakking van het geloof, andere leiders, vorderingen van nieuwe denkbeelden, wijzen op de verlichting, in die landen, en de staatszucht der hebben opvolgelyk in den godsdienst van Mahomet, en plegtigheden ingevoerd, welke gescreven door den wettigd worden; het is ter hervorming dier nietigheid is om het geloof, hetwelk de ware geloofigen van hebben ontvangen, te zuiveren, dat de Wechabieten stemd te zijn; een volk, hetwelk, eene halve eeuw geleden geheel onbekend was, en dat zich thans meester van Arabie bevindt. Europa heeft van het gerucht hunne ningen weergalmd; men heeft met verwondering een' bekenden stam zich zien verheffen tegen de in het rijk aangenomen leer en godsdienst; met verwondering heeft zien, hoe nieuwe opperhoofden anelke vorderingen waakt tegen hen afgezonden magt terug dreeven, hoe eindelich chabieten zich van Mekka hebben meester gemaakt en den ottomannischen monarch den eersten der titels hebben men, die hem in de oogen der aanhangers van den prohoogen. Maar de omstandigheden, welke deze aanmerkbaurtenissen hebben veroorzaakt of verzeld, zijn in Europa onbekend gebleven; alleen de openbare tijdschriften ons van tijd tot tijd met de ondernemingen der goddelichzig gehouden; de onzekerheid hunne noodlots, en het lang, dat men in hunne ondernemingen, welke slechts een delijk goeden uitslag deden vooruitzien, scheen te stellen ten weinig aanleiding geven, de oorzaken na te sporen die gingen, die daarenboven slechts in eene enkele provincie Arabie plaats hadden. Maar thans, nu de Wechabieten Gedda, Mekka en Medina beheerschen; thans nu zij een stad en aanzienlijke steden, mitgaders kundige en opperhoofden bezitten, thans nu hunne leer eene delyke verandering en misschien eene op zich zelve staatschappij, welke van die van Konstantinopelen geheel den zal zijn, zal uitmaken; thans nu de gemeenschap te land Indie en Europa, nu de handel op Arabie en die op den golf, nadeel of misschien eene nuttige bescherming van de mogendheid kan genieten, thans bestaat er eene dubbele reden, om derzelver oorsprong en aard te leeren kennen, en zoo mogelijk, te voorzien, wat het averig gedeelte des avooral Europa van dezelve te vreezen of te verwachten kan.

Even als alle disgenen, welke eene secte uitmaken, Wechabieten uit kleine beginselen voortgesproten; maar drijverij, de nieuwigheid, en de strengheid van zeden, iedere nieuwe religie aanneemt, gaven hun welhaast in een groot aantal aanklevers. Tot dien tijd toe was der welaprekendheid alles, wat zij te werk stelden; haast bekwamen zij een militair opperhoofd, die hen te geleidde en den volken den dood of de onderwerping geloof aankondigde. Zich aldus tot hervormers van opwerpende, matig, geduldig en tot den laagsten slaafschheid aan de oppermagt onderwerpende, hadden voordeelen boven de ottomannische gouverneurs, die vijanden van het ware geloof en als leerlingen der afgmaakten.

Uit dit tweeledig gezichtspunt beschouwd, zien wij volk als eene godsdienstige secte en als eene moge eene aanmerkelijke magt en talrijke onderdanen heeft op ieder dier twee hoedanigheden een oog werpen en zoek zal ons in staat stellen, het belang, hetwelk volk behoort te hechten, te beoordeelen.

De Wechabieten bestonden, nu eene halve eeuw niet als secte. Zij werd opgerigt door eenen scheick-scheick-Mohammed. De Arabieren leiden zijnen van Abdel-Wahab, zoon van Soliman en daarvan van Wechabieten, welken zij voeren. Eene onder overlevering wil, dat die Soliman, een arm Arabie kleinen stam in de woestijn, gedroomd heeft, dat die hij uit zijn ligchaam zag oprijzen, zich in de spreidde en op zijnen doortogt de tenten in de woestingen in de steden verbrande. Soliman, van die schrikt, vroeg er de uitlegging van aan de scheicks.



qui l'expliquèrent comme un présage heureux. Ils lui annoncèrent que son fils serait le chef d'une religion nouvelle qui convertirait les Arabes du désert, et soumettrait les habitants des villes. Cette prédiction, inventée sans doute à coup, comme toutes celles de même espèce, fut en effet réalisée, non dans *Abdel-Wahab*, fils de *Soliman*, mais dans son petit-fils le scheick-Mohammed.

Mohammed commença par adopter une version fidèle du koran. Il prétendit que ce livre, écrit par Dieu même, était descendu du ciel, et que Mahomet était l'instrument dont Dieu s'était servi pour le faire connaître aux hommes. Il adopta donc les dogmes qu'il enseigne et les préceptes qu'il contient. Mais en conservant ce livre dans son entier, il réjeta à ce qu'il contenait, toute sa doctrine, et rejeta les notions qui sont reçues chez les Mahométans. Ainsi Mohammed devrait être plutôt regardé comme le réformateur du mahométisme, que comme le fondateur d'une nouvelle religion. Le Wahabisme est la doctrine du koran dans tout sa simplicité primitive.

Le premier dogme du koran est celui d'un seul Dieu puissant et miséricordieux. C'est aussi le seul qu'enseignent les prophètes. Ils se montra si jaloux de l'unité de Dieu qu'il ne voulut reconnaître entre lui et les hommes aucune nature supérieure à la nôtre, ni rien d'humain qui se rapprochât de la divinité. Ainsi, il défendit adresser des prières, ni aux saints, ni aux prophètes. Il écrivit les hommages adressés aux hommes que l'on a coutume de lui adresser sous l'un ou l'autre de ces titres. Il ne reconnut aux hommes d'autres distinctions que celles qui naissent de la vertu et de la sagesse; et en regardant Mahomet comme un sage, il voulut qu'il ne fût que cela, et que, par sa sagesse, il ne fût pas fatigué par des prières qui doivent s'adresser au seul, on le laissât jouir tranquillement du bonheur que la vertu sur la terre lui a mérité dans le ciel.

Le scheick-Mohammed rejeta, avec la même sévérité toute sorte d'hommage rendu, soit à Jésus-Christ, soit à Moïse, et aux autres prophètes que reconnaissent les Mahométans. Il prétendit être envoyé sur la terre pour proscrire cette idolâtrie, et ramener les croyans à l'adoration de Dieu seul. Il ajouta que ceux des Musulmans qui persisteraient dans leur idolâtrie, étaient des idolâtres qu'il fallait mettre à mort. Un précepte de sa loi ordonne de les massacrer tous, parce qu'ils méprisent la majesté de Dieu et profanent le culte qui lui est dû.

(La suite ci-après.)

Le staatsraad, ridder van het rijk, officier van het legioen der finantien, intendant-generaal der finantien en van de publieke schatkist in Holland, interpelleert, bij deze, alle de zoodanigen welke eenige pretentien hebben, zoo ten laste van het staats-ministerie van finantien, als tot dien van de overige staats-ministerien en departementen van de algemeene administratie in Holland, over het jaar 1810, om, in plaatse van alderprezente pretentien in te dienen, vóór of op den eersten van den maand, dezelve als nu, en voor zoo verre zulks tot heden toe nog niet is geschied, ten spoedigsten, en wel vóór of op den 15den van sprokkelmaand aanstaande, te willen inleveren, en zoo veel het ministerie van finantien en de daar onder ressorterende administratie betreft, bij de generale intendance der finantien en van de publieke schatkist; en, voor zoo veel de overige ministerien of departementen van administratie aangaat, bij de secretarissen-generaal, welke met de liquidatie van de staats-ontbonden ministerien zijn gechargeerd. Zullende de staats-ministerien, deswegens over te leggen, moeten zijn ingesteld over de eerste en zes laatste maanden, ieder afzonderlijk, en in ingericht in den gewonen vorm, en van behoorlijke documenten, naar mate zulks bij de respectieve ministerien ieder afzonderlijk is gevorderd werd, voorzien; en zullende wijders alle zoodanige ambtenaren en ingezetenen der vereenigde departementen van Holland, of daar buiten woonachtig, welke eenige pretentien hebben ten laste van het staats-gouvernement van Holland, over 1810, voor leverantien, werksloonen en andere objecten, welke op last, autoriteit of onder de beheering van de vernietigde landdrost-ambtenaren gedaan of gepresteerd, en niet tot de bij traktaat van den 15den van leutemaand 1810 afgestane landen behooren, bij deze, worden opgeroepen, daarvan directelijk opgave te doen aan de staats-ministerien in die departementen, welke op den vorigen voet zijn gevestigd, en, voor zoo veel die behoorden onder het voormalig departement Utrecht, bij den prefekt van het departement der Zuidzee, en onder het voormalig departement Drenthe, bij den prefekt van het departement van de Wester-Eems; en, om, uiterlijk binnen den geprefigeerden tijd, aan deze opgave te voldoen, als zullende de nalatigen alléén aan zich te attribueren hebben de nadeelige gevolgen, welke uit het achterblijven zouden kunnen voortvloeien. Amsterdam, den 15den van leutemaand 1811.

De staatsraad intendant-generaal, G O O N D

De genen, welke zich aan den raad van liquidatie in Holland aan het generaal-secretariaat van denzelven raad, wegens verlangden, schriftelijk willen adresseren, worden verzocht, tevens, adressen of rekwesten franco in te zenden, aan

staam, die denzelven als een gelukkig voortteeken aanzagen. Zij kondigden hem aan, dat zijn zoon het hoofd zou zijn eens nieuwen godsdienst, die de Arabieren in de woestijn zou bekeeren en de inwoners der steden zou ten onder brengen. Deze voorspelling, buiten twijfel, even als alle andere dergelijke voorspellingen, naderhand uitgevonden, werd in de daad bewaarheid, niet in den persoon van *Abdel-Wahab*, zoon van *Soliman*, maar in deszelfs kleinzoon, den scheick *Mohamed*.

Mohammed begon met eens getrouwe overlevering van den al-koran aan te nemen. Hij wilde, dat dit boek, door God zelve geschreven, uit den hemel was afgedaald, en dat Mahomet het werktuig was geweest, waarvan God zich bediend had, om hetzelve den menschen te doen kennen. Hij nam dus de stelsels, die de koran leert, en de voorachriften, die dezelve bevelen, in hun geheel aan. Maar dit boek in deszelfs geheel aannemende, grondde hij zijne geheele leer alleen op hetgeen hetzelve bevelen, en verwierp de bij de Mahomedanen aangenomen overleveringen. Al-dus moest Mohammed eerder worden aangemerkt als de hervormer van het islamismus, dan als de oprichter van eenen nieuwen godsdienst, en het Wechabismus is niet anders dan de leer des korans, in derzelver eerste zuiverheid.

Het eerste leerstelsel des korans is, dat van een krachtig en barmhartig God. Dit was ook het eenige, wat de nieuwe profet leerde. Hij betoonde zich zoo naijverig over de eenheid van God, dat hij tusschen hem en de menschen hoegenaamd geen wezen wilde erkennen, hetwelk boven onze natuur verheven was, zoo als hij ook geen mensch wilde erkennen, die den Godheid nader bij kwam. Derhalve verbood hij, het rigten van gebeden, hetzij tot heiligen of tot profeten. Hij verbood alle hulde aan menschen, die men met den eenen of anderen diertitels bestempeld had. Hij erkende onder de menschen geen ander onderscheid, dan dat, hetwelk uit deugd of wijsheid voortvloeit; en Mahomet als een wijze aansienende, wilde hij, dat die ook alleen dat zou zijn; en dat men, zonder hem met gebeden te vermoeten, die alleen tot God behooren, gericht te worden, hem gerustelijk het geluk liet genieten, hetwelk zijne deugd op aarde hem in den hemel had waardig gemaakt.

Met dezelfde gestrengheid verwierp scheick-Mohammed alle soort van hulde, bewezen, hetzij aan *Jesús-Christus*, hetzij aan *Mohammed*, hetzij aan de andere profeten, door de Mahomedanen erkend. Hij kondigde aan, dat God verontwaardigd was tegen de Turken; uit hoofde van den eeredienst, welken zij aan Mahomet bewezen. Hij zeide, op de aarde gezonden te zijn, ten einde die afgoderij te verhoeden en de geloovigen tot de aanbidding van God alléén terug te brengen. Hij voegde er bij, dat die der Muzelmannen, die in hunnen godsdienst bleven volharden, afgodendienaars waren; die men ter dood moest brengen. Een grondregel van zijne wet gebiedt, hen allen te dooden, om dat zij de majesteit Gods beleedigen, en den eeredienst, die men Hem schuldig is, schenden. (Het vervolg hierna.)

lende, ingevalle dit niet mogt zijn geschied, zoodanige stukken of brieven niet ontvangen worden.

DIRECTIE VAN HET GROOTBOEK DER PUBLIEKE SCHULD VAN HOLLAND.

Wordt van wege den rekwestmeester directeur van het grootboek der publieke schuld van Holland geadverteerd, dat de ordonnantie ter voldoening van drie maanden pensioen, verschoten ultimo van zomermaand des vorigen jaars, voor militairen, welker pensioenen jaarlyks f 800.- en daarboven bedragen, kunnen geligt worden.

Wordt van wege den rekwestmeester directeur van het grootboek der publieke schuld van Holland geadverteerd, dat, van den 4den van sprokkelmaand aanstaande, tot en met den 16den daaraanvolgenden, op de respectieve kantoren-generaal te Amsterdam, in den Haag, te Rotterdam, Dordrecht, Leiden, Alkmaar, Leeuwarden, Utrecht, Arnhem, Groningen, Zwolle, Deventer, Assen en Aurich, zullen worden uitbetaald alle de pensioenen en gagementen van de landmagt welke minder dan f 800.- 's jaars bedragen, over het tweede kwartaal van den vorigen jare 1810.

PREFEKTUUR VAN DE ZUIDERZEE.

De prefekt van het departement van de Zuiderzee adverteert, bij deze, ingevolge eene bekomen kennisgeving van den rijksbaron, kommandant van het legioen van eer, rekwestmeester en intendant van binnenlandsche zaken in Holland, van den 19den dezer, dat, overeenkomstig de decreten van den 9den brumaire des 13den jaars, en van den 31sten van wijmaand 1804, de gepensioneerde militairen, welke onder de compagnieën kanonniers kustbewaarders geplaatst worden, gelijkelijk met hunne soldij deswegens ook die van retraite kunnen blijven genieten, en dat alle zoodanige gepensioneerde militairen, welke op dien voet daar onder verlangen geplaatst te worden, zich te dien einde ten spoedigsten moeten vervoegen bij de kommanderende officieren der artillerie te Amsterdam, te Medemblik, aan den Helder, of aan den Burg op het eiland Texel.

Haarlem, den 15den van leutemaand 1811. De prefekt voorhoofd, JAN VAN STIRUM, Als waarnemende de voorzitter der prefektuur.

PREFEKTUUR VAN HET DEPARTEMENT DER MONDEN VAN DE MAAS.

De prefekt van het departement der Monden van de Maas brengt, bij deze, ten gevolge eener bij hem ontvangen missive van den rekwestmeester intendant van binnenlandsche zaken, in dato den

Den Haag, den  
24<sup>sten</sup> van leeuwmaand  
1811.

*De prefekt voornoemd,*  
**C. G. H U L T M A N,**  
*Fungerend prefekt.*

Den 25sten van leeuwmaand 1811 waren, op de beurs van Parijs, de prijzen der publieke fondsen als volgt: 5 pCt. geconsol., interest doende met 22 van herfstm. 1810, 81 fr. 15 c.; dezelfde, interest doende met 23 van lentemaand 1811, 78 fr. 75 c.; aktien van de bank, interest doende met 1 van leeuwmaand 1811, 1250 fr. o c.

Recepiessen vrijwillige		Inscr. op het groot-	
negotiatie 1797 . . . 5 pCt. 14	14	boek, doo <sup>r</sup> l. schuld 2 pCt.	2
Dito negotiatie 1804 5½ —	5½	Certificaten van dito 2½ —	10½ 11
Obligatiën negotiatie	5½	Nat. schuldbrieven, 3 —	8½ 9
van 40 mill. 1805, 5 —	5	Dit. loorenten, . . . 5 —	8½ 9
Dito negotiatie van	5	— 1795, . . . 3½ —	9½ 10
20 millioen 1805, 6 —	6	— 1801, . . . 3½ —	9½ 10
Certific. negot. van	6	— domeinen, . . . 4 —	—
50 van leentijd 1808 7 —	7	— dito 1802, . . . 5 —	—
20 jarige renten 1805 —	—	— Batasche rescript.,	—
20 jarige dito 1805, 5 —	5	— leen. na den vrede, 4 —	10½ 11

111  
112  
113  
114  
115  
116  
117  
118  
119  
120  
121  
122  
123  
124  
125  
126  
127  
128  
129  
130  
131  
132  
133  
134  
135  
136  
137  
138  
139  
140  
141  
142  
143  
144  
145  
146  
147  
148  
149  
150  
151  
152  
153  
154  
155  
156  
157  
158  
159  
160  
161  
162  
163  
164  
165  
166  
167  
168  
169  
170  
171  
172  
173  
174  
175  
176  
177  
178  
179  
180  
181  
182  
183  
184  
185  
186  
187  
188  
189  
190  
191  
192  
193  
194  
195  
196  
197  
198  
199  
200  
201  
202  
203  
204  
205  
206  
207  
208  
209  
210  
211  
212  
213  
214  
215  
216  
217  
218  
219  
220  
221  
222  
223  
224  
225  
226  
227  
228  
229  
230  
231  
232  
233  
234  
235  
236  
237  
238  
239  
240  
241  
242  
243  
244  
245  
246  
247  
248  
249  
250  
251  
252  
253  
254  
255  
256  
257  
258  
259  
260  
261  
262  
263  
264  
265  
266  
267  
268  
269  
270  
271  
272  
273  
274  
275  
276  
277  
278  
279  
280  
281  
282  
283  
284  
285  
286  
287  
288  
289  
290  
291  
292  
293  
294  
295  
296  
297  
298  
299  
300  
301  
302  
303  
304  
305  
306  
307  
308  
309  
310  
311  
312  
313  
314  
315  
316  
317  
318  
319  
320  
321  
322  
323  
324  
325  
326  
327  
328  
329  
330  
331  
332  
333  
334  
335  
336  
337  
338  
339  
340  
341  
342  
343  
344  
345  
346  
347  
348  
349  
350  
351  
352  
353  
354  
355  
356  
357  
358  
359  
360  
361  
362  
363  
364  
365  
366  
367  
368  
369  
370  
371  
372  
373  
374  
375  
376  
377  
378  
379  
380  
381  
382  
383  
384  
385  
386  
387  
388  
389  
390  
391  
392  
393  
394  
395  
396  
397  
398  
399  
400  
401  
402  
403  
404  
405  
406  
407  
408  
409  
410  
411  
412  
413  
414  
415  
416  
417  
418  
419  
420  
421  
422  
423  
424  
425  
426  
427  
428  
429  
430  
431  
432  
433  
434  
435  
436  
437  
438  
439  
440  
441  
442  
443  
444  
445  
446  
447  
448  
449  
450  
451  
452  
453  
454  
455  
456  
457  
458  
459  
460  
461  
462  
463  
464  
465  
466  
467  
468  
469  
470  
471  
472  
473  
474  
475  
476  
477  
478  
479  
480  
481  
482  
483  
484  
485  
486  
487  
488  
489  
490  
491  
492  
493  
494  
495  
496  
497  
498  
499  
500  
501  
502  
503  
504  
505  
506  
507  
508  
509  
510  
511  
512  
513  
514  
515  
516  
517  
518  
519  
520  
521  
522  
523  
524  
525  
526  
527  
528  
529  
530  
531  
532  
533  
534  
535  
536  
537  
538  
539  
540  
541  
542  
543  
544  
545  
546  
547  
548  
549  
550  
551  
552  
553  
554  
555  
556  
557  
558  
559  
560  
561  
562  
563  
564  
565  
566  
567  
568  
569  
570  
571  
572  
573  
574  
575  
576  
577  
578  
579  
580  
581  
582  
583  
584  
585  
586  
587  
588  
589  
590  
591  
592  
593  
594  
595  
596  
597  
598  
599  
600  
601  
602  
603  
604  
605  
606  
607  
608  
609  
610  
611  
612  
613  
614  
615  
616  
617  
618  
619  
620  
621  
622  
623  
624  
625  
626  
627  
628  
629  
630  
631  
632  
633  
634  
635  
636  
637  
638  
639  
640  
641  
642  
643  
644  
645  
646  
647  
648  
649  
650  
651  
652  
653  
654  
655  
656  
657  
658  
659  
660  
661  
662  
663  
664  
665  
666  
667  
668  
669  
670  
671  
672  
673  
674  
675  
676  
677  
678  
679  
680  
681  
682  
683  
684  
685  
686  
687  
688  
689  
690  
691  
692  
693  
694  
695  
696  
697  
698  
699  
700  
701  
702  
703  
704  
705  
706  
707  
708  
709  
710  
711  
712  
713  
714  
715  
716  
717  
718  
719  
720  
721  
722  
723  
724  
725  
726  
727  
728  
729  
730  
731  
732  
733  
734  
735  
736  
737  
738  
739  
740  
741  
742  
743  
744  
745  
746  
747  
748  
749  
750  
751  
752  
753  
754  
755  
756  
757  
758  
759  
760  
761  
762  
763  
764  
765  
766  
767  
768  
769  
770  
771  
772  
773  
774  
775  
776  
777  
778  
779  
780  
781  
782  
783  
784  
785  
786  
787  
788  
789  
790  
791  
792  
793  
794  
795  
796  
797  
798  
799  
800  
801  
802  
803  
804  
805  
806  
807  
808  
809  
810  
811  
812  
813  
814  
815  
816  
817  
818  
819  
820  
821  
822  
823  
824  
825  
826  
827  
828  
829  
830  
831  
832  
833  
834  
835  
836  
837  
838  
839  
840  
841  
842  
843  
844  
845  
846  
847  
848  
849  
850  
851  
852  
853  
854  
855  
856  
857  
858  
859  
860  
861  
862  
863  
864  
865  
866  
867  
868  
869  
870  
871  
872  
873  
874  
875  
876  
877  
878  
879  
880  
881  
882  
883  
884  
885  
886  
887  
888  
889  
890  
891  
892  
893  
894  
895  
896  
897  
898  
899  
900  
901  
902  
903  
904  
905  
906  
907  
908  
909  
910  
911  
912  
913  
914  
915  
916  
917  
918  
919  
920  
921  
922  
923  
924  
925  
926  
927  
928  
929

FRANCE		ESPAGNE	
By <i>Echenique</i> , . . . 3½ pCt.		By <i>Hope en comp.</i> , van 1897, . . . 5½ pCt.	20¼ à 21½
By <i>Hope en comp.</i> , van 1895, . . . 53			

Op de weerschaak, b <sup>ij</sup>	Dito, b <sup>ij</sup> Idem, . . . 4 pCt.
Goll en comp., . . . 5 pCt.	Certificaten, b <sup>ij</sup>
Dito, b <sup>ij</sup> Idem, . . . 4 —	Dito, . . . 5 — 16 + 16!

RUSSLAND, bij Hope en comp., . . . 5 pCt.	62 1/2 a 63	PRUSSEN, bij de wed. Überfeld en Serru- rier, . . . . . 5 pCt.	59 1/2 a 59 3/4
PORTUGAL, bij dito, 5 —	98 1/2 a 99	FRANSCH FONDSEN, 5 —	
NAPLES, bij dito, 6 —	93 1/2 a 94	CERTIFICATEN VAN DITO, bij Ker- wich en Voombergh, van Hal- mael en Hagendoorn, en Wil- lem Borski, . . . 5 pCt.	75 1/2 a 76
ZWEDEN, bij Högger en Hasselgren, 6 —	38 1/2 a 39		
SAXEN, bij Brauns- berg, . . . . . 5 —	99 1/2 a 100 1/2		

Den 24sten van Iouwwaand, in Texel niets voorgevallen. De wind N. W.  
Den 25, 26 en 27sten, in 't Vlie niets voorgevallen. De wind O. en Z. W.  
Van den 27sten tot den 25sten, op Westerschelling niets voorgevallen.  
De wind Z. Z. W.

KEIZERLIJKE KONINKLIJKE MARINE.

\*\* De vice-admiraal, chef militair van het onderarrondissement der marine, te Rotterdam, inviteert alle de zee-kapiteinen, fregats-kapiteinen, luitenants, enseignes en aspirants der gezegde marine, welke zich thans in het zuidelijk-departement, het zij met verlof, in non-activiteit of op eenigerhande manier van boord hunner schepen bevinden, om, met den laatsten dier maand, en vervolgens voor het einde van iedere volgende maand, aan deszelfs bureau, op het zee-kantoor, in te zenden.

Specifiek opgave, waar en de reden waarom of zij zich op zoodanige plaats bevinden, hetzij, of zij in commissie, met verlof, of uit hoofde van ziekte daar zijn; mitsgaders van alle verplaatsingen of veranderingen in hunne destinatie, alles volgens het hier onder geplaatst model, en wel in de fransche taal. Alle stukken, welke aan dit bureau worden ingezonden, zullen door hun worden onderteeekend.

Deze advertentie dient mede tot onderrigting der kommanderende officieren om zulks ter kennis van hunne onderhoorige te brengen, onverminderd de officiers, welke dienaangaande nog zullen gegeven worden. Ook worden de officieren, welke niet in emplot zijn, en zich tegen ultimo lentemaand op non-activiteit bevinden, bij deze geprevenueerd, om, met den eersten van graamaand, bij de revue, in Amsterdam, zich te laten vinden tegenwoordig te zijn.

*REVUE de mrs. les officiers de vaisseaux, etc.*

NOMS ET PRONOMS.	LIEUX DE NAISSANCE.	EPOQUES DE NAISSANCE.	DÉTAILS AUXQUELS ILS SONT AFFECTÉS.	MOUVEMENTS.

\* \* Balfaw benevens het gemeente-bestuur van Ferwerderadeel convoce-  
ren, mits deze, de hervormde voormals floreen-ingezetenen van Hallum,  
tegen donderdag den 7den van sprokkelmaand 1811, des voormiddags ten  
elf uren, in de dorps-kerk aldaar, ten einde een' nieuwen kerkvoogd te stem-  
men, na zulks, de rekening van de afgaande op te nemen, en, naar welbevin-  
ding, te sluiten.

Marsum, den                      Ter ordonnantie van dezelve,  
 Staten van louwmaand 1811.                      W. A L B E R D A.

Baljuw benevens het gemeente-bestuur van Westdongeradeel convo-

geren, mits deze, de voormals floreenpligtige ingezetenen van den  
Nlaere, om te compareren op zaterdag den 2den van sprokkelmaand  
des namiddags ten 1 uur, in de kerk aldaar; ten einde met elkander  
delibereren over de vermeerdering van het traktement van den schoolmeester  
Dockum, den Ter ordonnantie van baljuw benevens  
23sten van louwmaand meente-bestuur voornoemd,  
1811. A. J. O. H.

\*.\* Raajuw beaveens het gemeente-bestuur van Westdongeradeel co  
ceren, mits deze, de hervormde floreenpligtige ingezetenen van den  
Wierum, omi te compareeren op maandag den 4den van sprokkelmaand  
's middags ten 12 uren, in de kerk aldaar, ten einde veldan de kerke  
ning op te nemen, daar welbevinden te sluiten, en voor den afgaande kerke  
een' nieuwen in deszelfs plaats te verkiezen.

Dockum,  
den 23sten van touwmaand  
1811.

*Tet ordonnantie van baljuw en ge-  
te-bestuur voornoemd,*  
A. J. O. H. A.

\* \* \* Wordt bij deze geadverteerd, dat, op den rekweste van *Botas en comp.*, gepatenteerde kooplieden binnen de stad Amsterdam, aan hoog keizerlijk-geregtshof in Holland gepresenteerd, van bij dezelve, in voorable brieven van voorschrijving van den burgemeester derzelve municipeerd, hebben versocht surcheance van betaling en van alle proceessen uit hoofde van wissel of andere schulden, voor den tijd van twaalf maanden, en, hangende de deliberation daar over, provisionele surcheance voren, hetzelfde keizerlijk hoog-geregtshof van Holland, bij appointement dato den Sixten van wintermaand 1810, de voorsz. provisionele surcheance heeft verleend, voorts den suppliant benevens alle derzelve ditecturen geordonneerd, te compareren, op woensdag den 15ten van kelmaand eerstkomende, voor de raden mrs. *Jacob Fenwick van de en Francisus Henricus Morrees*, als commissarissen, die hen zullen verhooren en den radé rapport doen, met intimatie, dat het zij dezelve teuren compareren of niet, door het voorn. hof zal worden gedingd als bevonden zal worden te behooren; en zal inmiddels het voorsz. kwest en appointement, met de daaraan geannexeerde balans, ter verhooren binnen deze stad, ten kantore van mr. *N. Lubling Dr.*, procureur welgemeld keizerlijk hoog-geregtshof, op de Keizergracht, over de termmarkt.

\* \* Men laat een iegelijk weten, dat de curatoren in den insolventen del van wijlen *Jacobus Koene* <sup>op</sup>, gewoond hebbende en overleden <sup>den</sup> Aanlanderveen, op dingsdag den vóóden van sprokkelmaand 1811, in regthuis van Aanlanderveen voornoemd, ten huize van *A. de Blam* nadeemiddags ten drie uren, aan den geregte van Aanlanderveen, ten staan van de crediteuren, zullen doen hunne rekening en verantwoor van gemelden boedel, en dat alle de genen, die eenig recht, actie, of pretien vermenen te hebben, op de gelden van den voorschreven boedel verenieerd, hunne rekeningen, en des verkiezende, derselver sustennen van ferentie of concurrentie, ter secretarij van Aanlanderveen voornoemd, hebben bekend te maken, op pene, dat schepenen van denzelven gegens de onbekende en achtergebleven crediteuren, zullen verleent faulte, tot zoodanig prófijt als naar regten, en niet te mia recht doen en guut zal worden bevonden overgeleverd te zijn, bij die genen, welken in tijds zullen hebben bekend gemaakt.

\* \* Van wege het keizerlijk officie - lokaal voor de voormalige mil-  
lën te water, in het departement Oost-Vriesland, R. O., zijn, bij  
tala citation, voor den keizerlijken commissaris-generaal, voor ge-  
middelen, hinnen Emden, voor de tweede maal gedagvaard, tegen  
dag den 8ten van sprokkelmaand 1811, des middags ten twaalf uren  
cies, allen, die zouden willen komen ten beschutte of reclame van  
gedeeltelijk ingecasseerde provenn, ter somme van f 2094:00, van  
lading uit het schip, gevoerd bij *Galks Rijpkes*, bestaande in: 103  
len koffij; in 21 dito, gemerkt T; in 7 dito, gemerkt B; in 15  
koffij, gemerkt OD, met differente nummers; in een vatje, houdende  
zak cochenille, gemerkt GM, hier onder een dubbeld kruisje; in een  
indigo, gemerkt A, in een op den punt staand vierkant; en in 36  
ruwe suiker; in tien balen katoen, gemerkt HB, in een op den punt  
vierkant, met diversche nummers; en in 179 stukken campêchehout,  
15den van slagdmaand 1808, uit zee komende, op de Jahde, bij het  
Braak, aangehaald. Item, van het gedeeltelijk ingecasseerde provenn  
somme van f 1196:00, van eene lading uit het schip *de Jonge Jan*,  
voerd bij schipper *Ottenburger*, komende van Hoekzijhl, en gedestilleerd  
naar Helgoland, op den 7den van slagdmaand 1808, op de Jahde, genoteerd  
bestaande de lading in: 25 zakken boonen, gemerkt E, en 14 dito  
ongemerkt; in 37 balen of pakken linnen, gemerkt met 2 doorgevleete  
driehoeken, en differente nummers; 8 dito, gemerkt B, in een op den  
staand vierkant, daarnevens BBW, 1 à 8; zestien dito, gemerkt met een  
den punt staand vierkant, door welks bovenste punt een H, en drie  
te nummers; een dito, gemerkt H<sup>o</sup> 18; een dito, gemerkt R H<sup>o</sup> 1; en  
gemerkt F, in een liggeend vierkant, daarnevens II 1 à 9; twee ditte  
merkt als voren, 2 24; een kist blaauwsel, gemerkt B/12, en een op  
doos, gemerkt S, houdende een tafellaken, zes servetten, zes pakjes  
een paar slopkousen, en twee boeken, zijnde de familie van Halder  
*A. Lafontaine*. Item, van het gedeeltelijk ingecasseerde provenn, ter  
me van f 102:00, van de lading van het schip *de vier Gebroeders*, ge-  
voerd bij schipper *Draaijer*, bestaande in 16 achste vatjes boter, gemerkt  
1 à 16; een zestiende dito, ongemerkt; een baal, houdende 20 st.  
linnen, en een kistje, gemerkt AD, houdende 21 paren vrouwe schoen  
op den 16den van slagdmaand 1808, op de Jahde aangehaald. Item  
het provenn van vier balen twist, gemerkt T, in een op den punt  
vierkant, waaronder B. n<sup>o</sup>. 3, 23, 24, 30; en 9 balen dito, gemerkt  
een op den punt staand vierkant, daarnevens aansluitend D, n<sup>o</sup>.  
11, 15, 17, 21, 23, 24, 30, en van 17 balen koffij, gemerkt AR,  
nevens een dubbeld kruis, met differente nummers; 22 balen dito  
merkt S; in een met den punt naar boven staande driehoek, daaronder  
met differente nummers; 20 balen dito, gemerkt M. V. H., en drie  
nummers; 14 balen dito, gemerkt K en C, en differente nummers;  
11en dito, gemerkt  $\frac{3}{4}$ ,  $\frac{5}{8}$ ,  $\frac{3}{8}$ ,  $\frac{1}{8}$ ,  $\frac{1}{4}$ ,  $\frac{1}{2}$ ,  $\frac{3}{4}$ , 9; drie balen  
merkt, op den 7den van lentemaand 1809, in twee helgolander  
op de Jahde, aangehaald. Item, van 11 zakken suiker, gemerkt  
3 dito, ongemerkt, of het provenn van dien, en van het provenn  
en wegen en twee paarden, op den 6den van zomermaand 1810, te  
aangehouden.

\* \* Alzoo, binnen de stad Hoorn, is vakant geworden, een trekscheep, varende vree versa, tusschen de steden Amsterdam en Hoorn, de steden Edam, Mounikkendam en Purmerende, zoo kunnen varen, welke daar toe genegen zijn, en van goede getuigschriften voorzien, ten dien einde, adresseren, bij den maire der stad Hoorn.

**THÉÂTRE FRANÇAIS SUR L'ERWTEMARKT**

Aujourd'hui, 31 janvier 1814.

**LE PERE RIVAL; ou L'AMANT PAR VANITÉ,** comédie  
3 actes, en vers, de Bouilly; suivis de **LA MAISON ISOLÉE,**  
en 2 actes, musique de Dalayrac.

*Le bal de samedi 2 est remis au samedi 9 de février.*